

# Impressum

## Deutsche Gesellschaft für Chirurgie Mitteilungen



Gegründet 1872  
Sitz Berlin

Herausgegeben im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Chirurgie

**Prof. Dr. med. W. Hartel**

### Verlag:

Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart  
Tel.: 07 11/89 31-446, Fax: 07 11/89 31-453  
Objektleitung: Petra Schlagenhaut, Bernd Rose  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
pharmedia, Anzeigen- und Verlagsservice GmbH  
Verkaufs- und Anzeigenleitung: Petra Beutler  
E-Mail: Petra.Beutler@thieme.de  
Druck: Druckhaus Erdl OHG, Trostberg

### Bezugsbedingungen:

Jedes Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie erhält regelmäßig die Mitteilungen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Erscheinungsweise: 5-mal jährlich Jahresabonnement (5 Hefte) 109,- DM inkl. 7% Mehrwertsteuer zuzügl. Versandkosten. Die Bezugsdauer verlängert sich um ein Jahr, wenn bis 3 Monate zum Jahresende keine Abbestellung erfolgt ist.

Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 1999.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung, Vervielfältigung und Mikrophotographie, sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen, bleibt für alle veröffentlichten Beiträge vorbehalten.

Nicht alle Veröffentlichungen in den „Mitteilungen“ der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie geben unbedingt die Meinung des Präsidiums oder des Redakteurs wieder. Sie waren dann auch weder Gegenstand einer Meinungsbildung noch einer Beschlussfassung der „Organe“ der Gesellschaft (Mitgliederversammlung, Präsidium, Vorstand).

ISSN 0723-709X



**Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
70469 Stuttgart**

# Inhaltsverzeichnis

5/2001

<b>Wichtige Anschriften</b> .....	320
<b>Präsidium ab 1. Juli 2001</b> .....	320
<b>119. Kongress der DGCH in Berlin vom 7. bis 10. Mai 2002</b>	
1. Einladung .....	322
Kongressinformationen .....	324
Flug-, Bahn- und Hotelinformationen .....	329
<b>Das aktuelle Thema</b>	
<i>Vorträge anlässlich der Einweihungsfeier des Geburtshauses Theodor Billroths in Bergen auf Rügen durch die Deutsche Gesellschaft für Chirurgie:</i>	
Das Phänomen Theodor Billroth – Versuch einer Deutung (J. R. Siewert) .....	332
Theodor Billroth und die Deutsche Gesellschaft für Chirurgie (W. Hartel) .....	336
Die Zeit Billroths in Zürich 1860–1867 (G. A. Ayer) .....	338
Theodor Billroth aus österreichischer Sicht (K. Keminger) .....	342
Klinikärzte – Überstunden – EuGH-Urteil (B. Ulrich) .....	350
DRG-Risikomanagement – eine Strategie zur Risikosenkung und Chancenerhöhung unter einem DRG-Vergütungssystem (G. Neubauer) .....	352
<b>Themen der Zeit</b>	
Chirurgie im Spiegel der Literatur (W. Jens) .....	357
Umdenken als Bestandteil einer Unternehmensphilosophie (D. Goeudevert) .....	361
Meine Damen und Herren, erstes Dia bitte – Reflexionen zum 118. Kongress der DGCH in München (L. Sunder-Plassmann) .....	368
<b>Mitteilungen der Gesellschaft</b>	
1. Einladung zur Mitgliederversammlung und Bekanntmachung für die Wahlen zum Präsidium .....	369
10. Jahrestagung der Chirurgischen Arbeitsgemeinschaft Qualitätssicherung (CAQ) .....	370
CAO-Mitteilungen 1/2001 .....	371
Bericht über eine neuerliche Veranstaltung der Chirurgischen Arbeitsgemeinschaft Medien (CAM) der DGCH: OP-Kurs Chirurgie	
Audiovisuelle Operationslehre „Wie mache ich was?“ .....	374
Kurs „Lernziel Lehre“ der Lehrakademie Wolfgang Müller-Osten der DGCH (F. W. Eigler) .....	376
<b>Bekanntmachungen und Informationen</b>	
78. Tagung der Bayerischen Chirurgenvereinigung (V. Bühnen) .....	378
Bericht der 2. Jahrestagung der Chirurgischen Arbeitsgemeinschaft für minimalinvasive Chirurgie der DGCH und der DGVC (R. Bittner) .....	381
Bericht zur 37. Jahrestagung der ASCO (H.-J. Meyer) .....	384
<b>Arbeitsgemeinschaften der DGCH</b>	
Bestimmungen .....	388
Tätigkeitsberichte .....	391
<b>Reisestipendium – Reisebericht</b>	
Reisebericht zu Zentren für kolorektale Chirurgie in USA, Japan und Singapur (W. Timmermann) .....	406
Reisebericht vom 101. Kongress der Japan. Ges. für Chirurgie (F. Marusch) .....	409
Reisebericht vom 101. Kongress der Japan. Ges. für Chirurgie (P. Schemmer) .....	411
Report of the visit of surgical clinics in Germany (M. A. Juma) .....	414
<b>Personalia</b>	
Nachruf zu Ehren von Herrn Prof. Dr. med. Günther Haenisch, Ehrenmitglied der DGCH seit 1993 .....	417
Wir trauern um unsere verstorbenen Kollegen .....	419
Emennungen und Auszeichnungen .....	420
Ausschreibungen .....	420
Anmeldung neuer Mitglieder für 2002 (zweite Liste) .....	421
<b>Verschiedenes</b>	
Buchbesprechungen .....	422
Änderungen zum Mitgliederverzeichnis .....	425
43. Österreichischer Chirurgenkongress in Wien .....	426
<b>Tagungskalender</b> .....	428

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE, Geschäftsstelle  
E-Mail: [DGChirurgie@t-online.de](mailto:DGChirurgie@t-online.de)  
Internet: <http://www.dgch.de>